

ОТЗЫВ официального оппонента

о диссертации Красоцкой Миланы Денисовны на тему «Динамика аксиологического содержания в идиоматических выражениях (на материале развлекательного медиаконтента)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационная работа М.Д. Красоцкой посвящена исследованию вербализации ценностных ориентиров носителей языка и культуры за счет использования идиоматических выражений в современном развлекательном русско- и англоязычном медиаконтенте.

Актуальность темы обусловлена возросшим интересом современных лингвистов к изучению языка как инструмента репрезентации ценностей, а также перспективностью комплексного анализа идиоматики в аксиологическом аспекте. В условиях глобализации и цифровизации медиасферы идиоматические выражения становятся не только элементом образной речи, но и механизмом отражения и трансляции культурных и моральных установок общества.

Идиомы как проверенные временем вербализаторы национально-культурного опыта способны служить индикатором динамики общественного сознания. Изучение их аксиологического потенциала в развлекательном медиадискурсе позволяет выявить тенденции в переосмыслинии традиционных ценностей и отметить новые ценностные ориентиры в языке масс-медиа.

Несмотря на значительное число исследований в области фразеологии и идиоматики, проблема выявления и описания ценностного содержания идиом по-прежнему в поле зрения ученых. К решению этой проблемы ученых подвигает отсутствие единой научной методики определения аксиологической нагрузки фразеологических единиц и системного сравнительного анализа русских и английских идиом в аспекте их соотнесённости с ценностными системами. В этом контексте работа М.Д. Красоцкой, в которой реализуется междисциплинарный подход к исследованию идиоматических выражений как

репрезентантов ценностной картины мира, отличается актуальностью, теоретической новизной и практической значимостью.

Научная новизна исследования обеспечивается:

1. уточнением трактовки термина «идиоматическое выражение» как многоуровневой языковой единицы на основании языковых, речевых, дискурсивных и наддискурсивных критериев;
2. выработкой алгоритм выявления аксиологического содержания идиоматического выражения, включающего семь этапов;
3. разработкой классификации идиоматических выражений в зависимости от типа их соотнесенности с ценностями;
4. выявлением изменений в иерархии ценностей носителей русско- и англоязычной культур, вербализированных идиоматическими выражениями, что позволило обнаружить национально-специфические закономерности в иерархическом расположении наиболее важных ценностных ориентиров в определенные периоды;
5. выявлением национально-культурной специфики аксиологического содержания идиом русского и английского языков.

Теоретическая значимость исследования состоит в следующем:

1. Работа М.Д. Красоцкой вносит вклад в развитие лингвистической аксиологии за счет уточнения шкалы ценностей носителей русского языка и англоязычного общества и выявления динамики ценностных ориентиров.
2. Исследование вносит вклад в решение одного из дискуссионных вопросов фразеологии, проводя границу между различными типами устойчивых языковых единиц.
3. Диссертантом предложен новый взгляд на выделение ценностного аспекта в идиоматических выражениях, что позволяет использовать их в определении ценностной динамики социума.

Практическая значимость исследования заключается в следующем:

1. Результаты диссертации могут быть использованы в образовательной практике при разработке курсов по языкоznанию, лексикологии, фразеологии, лингвоаксиологии, стилистике.

2. Материалы исследования представляют ценность для преподавания английского языка в аспекте формирования социокультурной и прагматической компетенций, поскольку демонстрируют способы выражения в идиоматике национально-маркированных ценностей.

Исследование имеет обширную эмпирическую базу: общий объем проанализированного языкового материала включает 1464 идиоматических выражения, представленных в мультсериалах, мультфильмах и компьютерных видеоиграх в период с 1990 по 2024 гг. Библиография работы насчитывает 195 теоретических источников, охватывающих современные исследования в области идиоматики и фразеологии, лингвистической аксиологии, лингвистической культурологии и дискурсологии.

Достоверность результатов обеспечивается, таким образом, достаточным объемом фактического материала (два корпуса идиоматических выражений с окружающим их контекстом из источников развлекательного медиаконтента); комплексной методикой анализа, сочетающей лингвоаксиологический, корпусный и статистический подходы к идиоматическим выражениям; всесторонним теоретическим обоснованием и использованием адекватных методов лингвистического анализа, коррелирующих с целью и задачами исследования.

Работа состоит из введения, трех глав, заключения, библиографического списка и приложений.

Введение соответствует традиционным канонам – знакомит с основной установкой автора и конкретными задачами, решаемыми с использованием опыта научных предшественников.

В первой главе исследования представлен научно-методологический фундамент исследования, освещается широкий круг работ отечественных и зарубежных исследований, посвященных проблемам выделения и

классификации устойчивых выражений различного типа. Обращаясь к трудам Ш. Балли, В.В. Виноградова, А.В. Кунина, А.И. Смирницкого, А.Н. Баранова и Д.О. Добровольского, В.М. Савицкого и др., автор демонстрирует глубину теоретического анализа и владение понятийным аппаратом исследования.

Существенным достоинством главы является демонстрация авторских разработок в области идиоматики (п. 1.2). Диссертант предлагает собственный подход к выделению идиом в речи на основе четырехуровневой критериальной системы, включающей языковые, речевые, дискурсивные и наддискурсивные критерии, и – далее – приводит свое определение языковых единиц, которые могут быть на основе выделенных критериев включены в понятие «идиоматическое выражение». Здесь, однако, закрадывается сомнение, так ли уж автор прав, заявляя, что исследователями «не учитывается ряд менее распространенных критериев, необходимых для уточнения определения идиоматического выражения» (с. 54). Достаточно обратиться хотя бы к одной работе – например, книге В.Н. Телия «Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты» (она почему-то в работе не упоминается), где в разделе «Семантика и прагматика фразеологизмов-идиом» говорится и о ценностной картине мира, и о различных типах коннотаций.

К несомненным достоинствам первой главы следует отнести логичность структуры, обстоятельность в анализе научной литературы, высокий уровень теоретической подготовки автора.

В главе «*Лингвоаксиологические аспекты идиоматических выражений*» рассматривается второе ключевое понятие работы – «ценность». М.Д. Красоцкая анализирует труды ученых в области философии и лингвистической аксиологии, проводит разграничение таких важных для данной работы и отнюдь не простых понятий «ценности» и «оценки».

Автор предлагает собственную систему ценностей, учитывающую иерархии, предложенные Ш. Шварцем и Л.К. Байрамовой, причем с известной долей критичности в отношении материала этих исследователей, и в

отдельном разделе работы показывает, каким образом выявляется лингвоаксиологическая структура идиомы и осуществляется ее отнесение к одному из типов – моно-, поли-, антиаксиологическим идиомам.

В этой части работы не обошлось без шероховатостей. Излагая теоретические основания для практического анализа, осуществляемого позже в главе 3, диссертант приводит в таблице (с. 106) семь пар ценностных ориентиров, иллюстрируя их исключительно примерами английской идиоматики, что невольно порождает вопрос: а где же русский материал? Отметим также, что одна из ценностных диахотомий представляется не вполне логичной, поскольку «отсутствие чувственного и материального удовольствия» еще не означает «несчастья» – и этот нюанс, как представляется, лишает эту пару антонимичности.

Третья глава *«Сопоставительный анализ систем ценностей на основе употребления идиоматических выражений в русском и английском языках»* имеет аналитико-прикладной характер и является центральной частью исследования. Автор переходит от методологических оснований к анализу конкретного языкового материала, демонстрируя высокую степень владения инструментарием лингвистического анализа.

Корпус исследования включает 1464 идиоматических выражения, отобранных из русско- и англоязычных источников развлекательного медиаконтента (мультифильмы, мультсериалы и видеоигры). Соотнося выделенные идиомы с предложенной системой ценностей, автор анализирует изменения в ценностных иерархиях, наблюдаемые в каждом из десятилетий.

С целью объективации процесса сопоставления идиом и ценностей диссертант проводит анкетирование 381 респондентов – носителей изучаемых языков. Также рассмотрены отличия в соотнесении идиом с близкой семантикой, обусловленные возрастной принадлежностью информантов.

Оппонируемая работа получила высокую экспертную оценку научного сообщества и прошла успешную апробацию на международных конференциях; результаты исследования опубликованы в 11 научных статьях,

4 из которых опубликованы в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

В порядке публичной дискуссии хотелось бы задать диссиденту ряд вопросов, связанных с проблематикой работы.

1. Как соотносятся критерии отбора идиом для анализа в Главе 3? С одной стороны, присутствуют в медиаконтексте, но относится ли именно к ним параметр высокой частотности как основание для их рассмотрения или, говоря о востребованности оборота, имеется в виду корпус в целом? Вопрос вызван тем, что некоторые обороты не кажутся «наиболее частотными», например, *собраться с духом* или *встать на пути*.
2. На с. 62 представлено совокупное определение идиоматического выражения (идиомы) с перечислением ряда параметров – языковых, речевых, дискурсивных и т.д. Отсутствие каких из перечисленных критериев – помимо названного самым первым критерия – лишает выражение права быть причисленным к разряду идиоматических?
3. Что конкретно для анализируемой диссертации дает разделение устойчивых единиц на идиоматические выражения и фразеологические обороты? Как это разделение отразилось на полученных в результате проделанного анализа результатах?

Нельзя не признать, что высказанные замечания и вопросы носят дискуссионный характер и не касаются существа теоретических положений, разработанных в диссертационном исследовании, и их практической реализации. Исследование, несомненно, направлено на развитие современного и перспективного научного направления – аксиологической лингвистики.

При его проведении автор демонстрирует широкую лингвистическую эрудицию, умение корректно отбирать материал и методологию его анализа профессионально вести научную дискуссию. Сделанные диссидентом наблюдения и выводы открывают возможность их применения для дальнейших научных исследований.

Автореферат и публикации в полной мере отражают результаты проведенного исследования. Представленная к защите работа содержит решение актуальной научной задачи, имеет несомненную научную новизну, теоретическую и практическую значимость и является перспективной для дальнейших исследований в теории языка.

Все сказанное выше дает основания считать, что диссертация «Динамика аксиологического содержания в идиоматических выражениях (на материале развлекательного контента)» по своему содержанию, достоверности и надежности полученных результатов соответствует критериям, установленным в пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в последней редакции), и ее автор, Красоцкая Милана Денисовна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Селиверстова Елена Ивановна
доктор филологических наук (специальность 10.02.01),
профессор, профессор каф. русского языка для
гуманитарных и естественных факультетов
Санкт-Петербургского государственного университета

Chenfz

199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7-9-11
E-mail: spbu@spbu.ru
Справочный телефон организации: +7 (812) 363-60-00
21.10.2025

Подпись д.ф.н. профессора каф. русского языка для гуманитарных и
естественных факультетов СПбГУ Селиверстовой Елены Ивановны,
удостоверяю:

ЗАМЕСТИТЕЛЬ НАЧАЛЬНИКА
УПРАВЛЕНИЯ КАДРОВ
М. С. ЗУБОВА

21.10.2025

